

MARCOS VALLS

en

INFORME A LA  
ACADEMIA

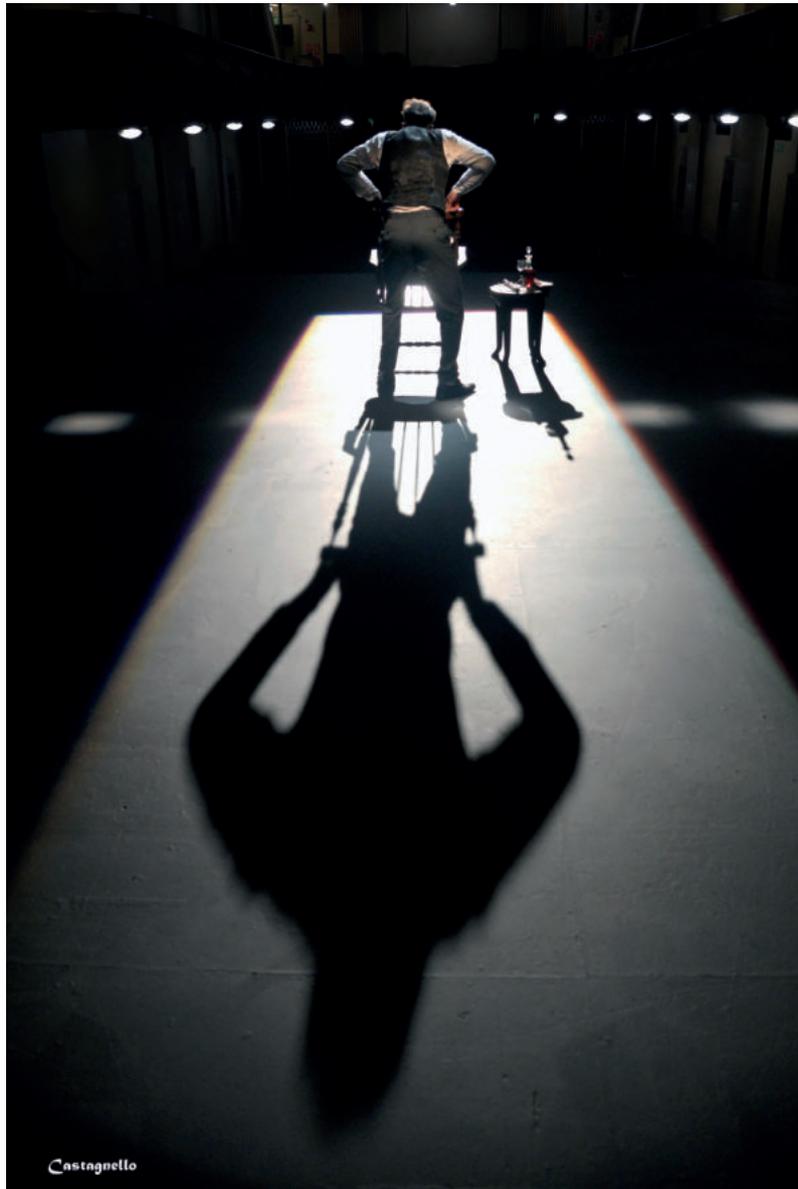
MONONO



de  
FRANZ KAFKA  
versión y dirección  
BETO BROWN (BR)



# MONO - Informe a la Academia de Franz Kafka



Fotos: Gustavo Castagnello

**Actor:** Marcos Valls  
**Luces:** Micaela Rodríguez  
**Vestuario:** Nelson Mancebo  
**Peluquería:** Enrique  
**Fotografía:** Gustavo Castagnello  
**Traducción:** Marcos Valls  
**Versión y Dirección:** Beto Brown

**Duración:** 51 min.



## Sobre la obra

A comienzos del siglo pasado, un mono es atrapado y arrancado de su hábitat natural, en el noroeste de África y llevado como prisionero a Hamburgo para ser exhibido en un zoológico. Durante el viaje enjaulado dentro de un barco a vapor percibe, por primera vez en su vida, que no tiene salida y que si no encuentra una salida pronto morirá. Observando a los marineros del navío logra diseñar un plan que virará su destino y lo transformará completamente. Con mucho esfuerzo logra una hazaña sin igual: llega a tener la formación media de un europeo intelectual. Un caso trans muy exitoso.

MONO es la adaptación del cuento Informe para la academia, publicado por Franz Kafka en 1917, en traducción al castellano de Marcos Valls a partir de la versión en portugués de Beto Brown.

La creación escénica de Brown flirtea, en este montaje, con el teatro esencial de Denise Stoklos, utilizando los mínimos recursos técnicos y la libertad del teatro, donde lo que se quiere se imagina y se hace creer. La trayectoria artística de Valls, con más de 30 años de trabajo como actor, está cargada de vivencias y experiencia de modo que lo que está en primer plano no es la encarnación de un personaje, sino la presencia provocadora del actor-mono-hombre.

Este espectáculo participará en el Festival Temporales Teatrales de Puerto Montt 2022 (Chile)



## MARCOS VALLS

Participa en producciones teatrales profesionales como actor, asistente de dirección, técnico y/o productor en elencos de: Comedia Nacional, Teatro El Galpón, WASS Productions, Casa de Comedias, Teatro Circular, etc. y elencos del exterior como Teatro Sud Skene (Italia), Ballet Stagium (Brasil), Teatro Scientifico de Verona (Italia), Centro de Demolición y Construcción del Espectáculo (Brasil), Royal Court Theatre (UK) y Singulier Pluriel (Canadá).

Protagoniza La Golondrina de Guillem Cluá, Ritter, Dene, Voss de Thomas Bernhard (Florencios y Premio Escena 2014), Ricardo III de W. Shakespeare, Orestes de Eurípides, El Mentiroso de C. Goldoni, Las Aventuras de Tirante el Blanco de F. Nieva y Un Mundo de Cyranos de M. Gonzalez Gil (Florencios 2001), entre decenas de otros títulos.

Docente en talleres de Teatro en Escuela M. Gallup (El Galpón), para jóvenes con capacidades diferentes en CEMAU, con menores de El Estribo, El Yunque y La Frontera, WASLALA y FIT Brasilia.

Conduce y pre-produce Inútil-es sin experiencia (ciclo para TV de 20 caps).

Se desempeña como actor, director, editor y camarógrafo en ésta y otras producciones de cine, televisión y teatroyvideo (El Presidente, losi el Espía arrepentido, El lugar del hijo, Saludencó, El Último Combate, Montevideo es un pañuelo, Una forma de bailar, Dale con todo, Berenice Windows, Asia y el Lejano Oriente, MycketBra, etc.)

Actor invitado en radioteatro del SODRE y locutor en campañas publicitarias.

Director de Casting en Metrópolis Producciones.

Egresado de la EMAD, en 1992, realizó además cursos y talleres de Locución, Música, Creación, Danza Tap, Sonido, Canto, Lenguaje teatral, Commedia dell Arte, Teatro-Danza, Danza Contemporánea y Canto Lírico con maestros como Eduardo Schinca, Adriana Lagomarsino, Levón, Graciela Figueroa, Till Silva, Inés Schaich, José Sanchís Sinisterra, Lorenzo Quinteros, Nelly Pacheco, entre otros.

Coordinador-Intendente- Encargado de Mantenimiento en Centro Cultural Carlos Brussa-CCCB en Sociedad Uruguaya de Actores- SUA (2007-2015).

Fundador de WASS pro. y sus espacios teatrales El Sótano y Obligado, Grupo Eppursimuoove, Teatro del Minotauro, Teatro de la Aduana y TCM.



Foto: Gustavo Castagnello



## BETO BROWN

Comenzó su Carrera en 1983 con el grupo Marxmellow con Paulo Reis y Claudio Torres Gonzaga como directores. Trabajó como actor, vestuarista y productor en el montaje de Los Baños de Maiakovsky, Jogos de Guerra de Fernando Arrabal y Bertolt Brecht y Folia do Coração de Geraldo Caneiro. A partir de 1985 dirigió varios espectáculos infantiles, de adultos, comedias, musicales, clowns... y en varios de ellos participó como actor y/o suplantó a varios de ellos. Con su primer dirección en 1985, el infantil Morangos e Lunetas que escribió con Denise Crispun, fue nominado a Premio Mambembe como Director Revelación. Estaban en el elenco Patricia Pillar, Solange Badim e Marcia Rubin, entre otros. En 1986 fue nominado como Mejor Director por el espectáculo Pedro y el Lobo con Luis Salem y Jonas Torres en el elenco. Otros trabajos destacados como director de infantiles: Sapatinhos Vermelhos (1992) con Deborah Secco, A Cigarra e a Formiga (2004) con Josie Antello, De A a Zigg (2006) con Ivan Zigg, Tem areia no maíô (1992) y Disque Marias para dançar (1996) del grupo As Marias Da Graça e Os Irmãos Brothers (1994).

Desde 1986 es puxador del bloco carnavalesco Suvaco do Cristo y tiene 3 sambas en co/autoria cantados por el bloco. En 1992 creó con Ivan Zigg la banda Conga a mulher gorila que recientemente volvió a hacer shows. En 2002 actuó y cantó en la producción de Anna Veloso - Clara Nunes Brasil Mestiço - con dirección de Gustavo Gasparani. El año pasado estuvo en Dobradinha, show junto con Izabella Bicalho. En teatro adulto dirigió Conversa Privada del grupo de humor femenino O Grelo Falante (2001) de Claudia Ventura, Lucilia de Assis y Carmen Frenzel, Zabelinha (2007) con As Marias Da Graça, Zee, de Fernando Pessoa (1989), en el Teatro de Moor en Amsterdam, Antes do Por do Sol (2002), monólogo de Miriam Halfim con Carvalinho, O Minotauro (1991), de Jorge Luis Borges con Ana Luisa Cardoso e Aeroporto - Un musical clandestino (2005), comédia musical con Ana Baird, Jorge Caetano e Wladimir Pinheiro.

En 2005 su montaje de Uma História para Calibã, con Heitor Martinez e Juliana Martins, estuvo en la lista de los diez mejores espectáculos del año según Jornal do Brasil. En 2008, dirigió el montaje de O Jardim do Rei e A Arte de Viajar Sem Sair do Lugar de Denise Crispun, ambos escenificados en el Jardim Botânico y también Amor Perfeito, monólogo con la actriz Rosane Gofman, escrito por Denise Crispun, en la Sala Tonia Carreiro del Teatro Leblon. En 2009 dirigió O Segredo de Cocachim en el Teatro Municipal del Jockey con Laila Zaid y Alexandre Contini. En 2010, Neura, de Rita Fischer en el Sesc Tijuca. En 2011, O Rouxinol e o Imperador que estrenó en Oi Futuro Ipanema e en 2012 Zlateh, a cabra de Isaac Bashevis Singer en el Midrash Centro Cultural.

En 2012 estrenó 3 espectáculos: O Lobo sem Chapéu de Denise Crispun con Marta Paret en el Teatro de Arena del Sesc Copacabana, O palhaço Dudu e o Esquecimento Global espectáculo circense/educativo de Eduardo Andrade en el Teatro Dulcina y O Mundo Encantado Buarque de Hollanda de Anna Markun en Oi Futuro Ipanema. En el área corporativa dirigió para LG Ventura en 2012 el evento anual de la Unimed con presentación de Serginho Groissman y la parte artística de los Juegos de Voley de la Liga Mundial en 2013. Durante la pandemia estrenó dos espectáculos. Macaco - relatório a uma academia como adaptador y director y escribió el monólogo O Prazer é Todo Nosso para la actriz Juliana Martins con dirección de Bel Kutner.



MICAELA RODRÍGUEZ

Ingresa a la Sala Blanca Podestá en el año 1999 para trabajar como técnico teatral hasta el año 2009 donde pasa a ser administradora de la Sala hasta el año 2012.

En el año 2006 comienza a trabajar como técnico y traspunte de la Comedia Nacional hasta el año 2019. Durante este período participa de varios talleres dictados por la Intendencia de Montevideo y en el curso de Stage Manager dictado en el auditorio del Sodre por Samantha Wood.

En marzo de 2020 ingresa a trabajar en Sala Verdi como técnico teatral hasta febrero del 2021 y es convocada nuevamente por esta sala en enero de 2022 para trabajar en el Festival de Artes Escénicas organizada por la I.M.M.

Realiza el curso de Desarrollo Gerencial En Gestión De Teatros y Centros Culturales en la Universidad CLAEH en los años 2020-2021

Desde setiembre del 2021 trabaja como diseñadora y operadora de luces en “El Chamuyo”, “La Cretina” y la IAM (Instituto de Actuación de Montevideo)

En el año 2022 realizó el diseño de luces de tres espectáculos de teatro: “Triunfo Molecular” escrita y dirigida por Valentina Britos, “Juicio al Guión” escrita y dirigida por Eliana Pereyra y “MONO- Informe a la Academia” con Marcos Valls, dirigida por Beto Brown.



Fotos: Gustavo Castagnello



**Mono: informe a la academia, en la Verdi**

## Un extraño caso de *simiosis*

"Buenas noches, señoras. Buenas noches, señores. Miembros eminentes de esta academia. Mono. Mono. Mono. Así comienza el monólogo que Marcos Valls interpreta en estos días en Sala Verdi, una pieza teatral que merece toda la consideración del público. El gran actor montevideano, que también actúa en estos días en la comedia *Jirafas y gorriones* (en La Cretina), sale solo al escenario, de camisa blanca, chaleco con solapas, pañuelo en el bolsillo, pantalón de vestir con finas rayas negras y moña al cuello. Un hombre serio, formal. Un caballero. Detrás suyo, una silla de madera con respaldo de barrotes y un taburete con una lámpara, que le sirve para apoyar los lentes. Con pompa y parsimonia, cuenta que nació como mono y lo siguió siendo hasta poco tiempo atrás, cuando decidió, para salvar su vida, convertirse en un ser humano. Durante los siguientes 55 minutos Mono cuenta su historia.

**Mono: informe a la academia**, estrenada el sábado 14 en el teatro de la calle Soriano, es una nueva versión teatral del célebre relato de Franz Kafka *Informe para una academia*, publicado originalmente en 1917, llevado al teatro en otras ocasiones en Uruguay. La versión y la dirección pertenecen al brasileño Beto Brown, quien montó esta versión en Río de Janeiro y ahora creó esta puesta en Montevideo, codo a codo con Valls, quien se encargó de la traducción desde el alemán, inglés y portugués. El actor mantiene estrechos lazos con el teatro brasileño, especialmente con la compañía de Aderbal Freire, con quien trabajó en Brasil y en Uruguay. Brown, por su parte, proyecta replicar este proyecto en diferentes países del mundo, con actores locales.

"Soy hincha del actor absoluto", dijo Valls a **Búsqueda** consultado sobre la creación de **Mono**, y detalló que defiende la idea de un involucramiento total del intérprete con la creación escénica, contra esa concepción "más compartimentada que suele prevalecer en muchas compañías, donde el vestuarista solo hace vestuario y el iluminador solo luces". Contó que el trabajo está basado en el texto, que para él "no tiene fisuras" y que "para darle un poco más de consistencia, Beto le agregó algunos elementos narrativos a la escenificación, para que la obra dure un poco más, como un poema de Goethe musicalizado por Schubert que en un momento canto". Asimismo, Valls contó que él también hizo su propia versión de la obra, porque modificó algunos elementos de la versión de Brown, para que se adaptara mejor a su estilo interpretativo. Sobre el grado de rigor interpretativo que se propuso alcanzar para cantar en escena o, por ejemplo, tocar la flauta, Valls puso énfasis en que no necesariamente debía alcanzar la excelencia: "de última, canto como un mono".

Lo que llega al espectador es una perfecta síntesis de forma y contenido. Una notable síntesis conceptual de la ironía como una de las más poderosas herramientas retóricas. Cuenta la historia de un mono, a principios del siglo XX, atrapado y extirpado de su hábitat natural (noroeste de África), y enjaulado en un barco para ser transportado a Hamburgo para ser exhibido en un zoológico. En la jaula, el simio percibe con claridad que si no hace

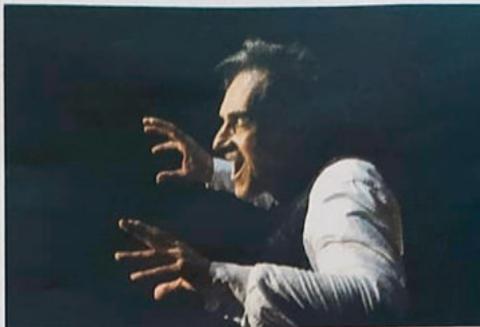


Foto: Gustavo Castagnello

Marcos Valls

algo extraordinario, su vida termina pronto. Así comienza a observar detenidamente a los marineros para trazar una estrategia, una línea de acción que cambie el curso de su historia. Gracias a una tenacidad poco usual para un sujeto de su especie, logra la proeza de pronunciar una sílaba, luego una palabra, hasta que consigue aprender a hablar, a leer y a tener la formación de un europeo intelectual promedio. Sin pronunciar una sola frase en forma explícita, el texto de Kafka se va armando, capa sobre capa, como una fenomenal crítica al hombre-civilizado-blanco-occidental-judeocristiano-hegemónico del siglo XX.

Valls logra componer un simio-humano muy verosímil, con un vasto repertorio gestual y de expresión corporal, una de las virtudes que lo han distinguido en su carrera en la escena independiente montevideana. Su mirada y toda su anatomía logran encarnar la mezcla de animalidad y humanidad que define a este peculiar personaje. En lo estrictamente verbal, Valls suma otro acierto, al conseguir que su mono pronuncie en forma bastante tosca un castellano de claro acento alemán, en alusión a la lengua en la que escribió Kafka. Sin dudas que todos los elementos de su composición colaboran con la comicidad natural de este trabajo, razón determinante para que además de elocuente por su sarcasmo, sea ante todo una puesta en escena muy entretenida.

En el plano técnico, el claroscuro que genera el diseño de luces, a cargo de Micaela Rodríguez, juega

a favor del impacto escénico que produce la puesta en escena. Hablando de este rubro, la creación del director carioca inspirada teóricamente en el "teatro esencial" de Denise Stoklos, saca óptimo provecho al potencial imaginativo del teatro, donde no es necesario mostrar todo sino apelar a mostrar solo una fracción y sugerir el resto, para que la escena total se construya en la mente de cada espectador.

Valls siente este trabajo como "el comienzo de un nuevo ciclo en mi carrera". Entiende que ha estado muy circunscrita a los límites de Montevideo y que con esta obra, por su logística, puede viajar adonde quiera, proyecto que prevé cristalizar en una gira por todo el país. "No solo en las capitales sino que pretendo llegar a pueblos más pequeños, donde rara vez llega una obra de teatro". Imposta la voz como su personaje y agrega: "También quiero ir a festivales allí donde me inviten, quiero ir a todos los grandes teatros del mundo civilizado" (ríe).

Después de dos años de teatros cerrados y aforos limitados, Valls se muestra feliz de poder actuar ante una sala llena, sin restricciones. "Es una alegría enorme volver a tener trabajo y actuar en un teatro lleno de gente sin tapabocas, viendo las caras de las personas, haciendo lo que amo". El actor concluyó: "El teatro es lo que me hace sentir vivo, lo que me enriquece. Cada vez que hago teatro aprendo cosas nuevas y crezco como artista y como ser humano. No me puedo quedar quieto".

Javier Alfonso





Fotos: Gustavo Castagnello

MARÍA ESTHER BURGUEÑO CAMAÑO (EDE)



María Esther Burgueño Camaño

19 de mayo a la 1:53 · 🌐



"Mono", versión libre de Informe para Informe para una academia" de Kafka de Beto Brown tiene una actuación poderosa de [Marcos Ernesto Valls Cohen](#) . No descubrimos nada al hablar de sus méritos escénicos pero Valls multiplica los soportes de la composición de su personaje sin caer en la demagogia actoral que, aunque no parezca, existe. La versión del brasileño Brown se desvía del texto original en muchos aspectos para dar otra lectura del relato kafkiano de 1917, significativamente publicada en la revista El judío de su amiga Elsa Brod. Las modificaciones de orden, énfasis, añadidos e intervenciones de textos de Goethe o de música de Weill, (en este caso de La ópera de dos centavos de Brecht) serán evaluadas por cada espectador. Lo que causa unanimidad es la elección de recursos de Valls para componer esta versión de un tema caro a Kafka : la proximidad entre lo humano y lo animal. Una postura corporal con pocas y sutiles distorsiones, un acento alemán con yerros de enunciación de un hablante novato, un caminar que se elige según la circunstancia, un uso acertado de los escasos elementos que , junto a la luz forman el espacio escénico: una mesita, una silla/jaula, un botellón, una copa, un reloj, una flauta, un pañuelo, un uso afinado del idioma alemán. La mirada del actor orienta hacia los tiempos de lo relatado o crea, como la iluminación, otros espacios como aquel en que la visión de unos trapezistas lo hace reflexionar sobre aquello que los hombres llaman "libertad". Hay momentos de humor esbozado en un gesto como acariciarse la barriga, o jugar con el anacronismo. Pero muchos dependen de la expresión facial del actor que usa cada músculo para comunicar.

Mañana y el viernes Marcos Valls será el marginal de Jirafas y Gorriones de [Federico Guerra](#) en [La Cretina](#) ( otro muy buen título en cartel) y luego, por cinco funciones más volverá a [Sala Verdi](#) para informar a su público, que es la Academia sobre su experiencia con la mutación que, bien mirada, es un salto darwiniano demasiado veloz.

Supongo que Marcos estará cansado con su maratón de actuación. Pero antes de que en esta modalidad de temporadas de funciones en días corridos (con la que disiento) lo agote y el Mono deje de informar, el público se puede regalar este despliegue



TEATRO

# La evolución del Mono

**M**ostrar un mono como reflejo que el espejo nos devuelve de nosotros mismos es una práctica artística potente, que tiene como antecedente al menos al Dandy/mono que dibujara Francisco de Goya a fines del siglo XVIII. De esa forma Goya, en la serie *Espejo mágico*, satirizaba prácticas y modas de algunos sectores sociales de su tiempo. El recurso, en otro contexto cultural y artístico, es adoptado por el músico y escritor alemán E.T.A. Hoffman menos de dos décadas después. En el cuento "Información sobre un joven educado", incluido en el llamado ciclo kreiseriano de las obras de Hoffman, se puede leer que el joven del título afirma: "El corazón se conmueve cuando ves cuan ampliamente se está difundiendo nuestra cultura". Pero esa afirmación es de Milo, un mono que aprendió a hablar, escribir y tocar el piano, y que es un representante más de la cultura europea de su época. Hoffman en este cuento critica el virtuosismo vacío de intérpretes contemporáneos, a quienes iguala a un mono orgulloso que solo recrea mecánicamente piezas que no comprende. Sin embargo es probable que el mono más famoso de la literatura universal sea el que protagoniza el relato *Informe para una academia*, escrito por Franz Kafka en 1917, un siglo después del relato de Hoffman. Y el cuento de Kafka aborda, además, algunos tópicos específicos de la sociedad burocrática de comienzos del siglo XX.

Múltiples análisis se han realizado sobre el relato de Kafka, que tendría como disparador un artículo de prensa que reseñó la actuación de un mono en un teatro de variedades de Praga el primero de abril de 1917. Lo cierto es que el relato se centra en la exposición de un mono a una platea compuesta de "académicos" sobre su proceso de humanización, y la pérdida de libertad que este proceso implica. En realidad uno de los aspectos claves del relato es el desplazamiento de contenidos de la palabra "libertad", y en ese desplazamiento es que el propio proceso civilizatorio queda en cuestión. En ese sentido el mono de Kafka vuelve a ser un espejo que casi ridiculiza



la imagen del humano "civilizado" de las sociedades occidentales, y como muestra valen algunos breves pasajes: "¡Era muy fácil imitar a esos hombres! Desde los primeros días ya sabía escupir y dar la mano. Nos apretamos mucho las manos y nos escupíamos la cara. La única diferencia era que yo lamía su saliva para limpiar mi cara y ellos no. Fumé pipa y cigarrillos como si fuera un fumador experimentado (...) Lo que me costó más esfuerzo fue la botella de aguardiente. El olor me mareaba. Lo intenté mucho y pasaron semanas antes de que lograra vencer la repugnancia que me provocaba".

El mono es salvajemente capturado en la orilla de un río de la Costa de Oro africana, y sus reflexiones son expuestas como un acelerado proceso evolutivo en el que la "luz de la razón" se enciende y le brinda las claves para escapar de su situación: "No tenía ningún deseo de imitar a los hombres. De ser por mí, seguiría siendo un mono libre, un mono del bosque. Solo lo hice porque necesitaba encontrar una salida. Y lo hice porque era extremadamente simple". Es así que el mono empieza a hablar, y con el habla se gana un lugar en la sociedad: "Con mucho esfuerzo, no crean

que fue fácil... logré una hazaña de la que hasta ahora no han reportado otro caso similar: llegué a la educación media de un europeo intelectual".

El interés contemporáneo por la adaptación teatral de este texto queda patente por las versiones que hemos visto recientemente en la propia Sala Verdi. En 2016 el catalán Iván Benet nos trajo una versión del *Informe*, en el marco del Festival Temporada Alta de Girona, que se reelaboró el año pasado en formato virtual debido a la pandemia. Y también en contexto de pandemia se estrenó la adaptación brasileña a cargo del director Beto Brown, quien se contactó con el actor uruguayo Marcos Valls para hacer una versión uruguaya. Valls, quien hace décadas tiene vínculo con teatristas brasileños merced a los históricos festivales de teatro que se realizaban en los ochenta y noventa en Montevideo, realizó una traducción de la versión de Brown, a partir del texto en portugués y otras traducciones al castellano, al inglés y una versión del texto original en alemán.

El resultado escénico amplía el original kafkiano, ilustrando las habilidades del mono con ejecuciones de flauta y la interpretación del poema de Goethe *Nähe des*

*Geliebten*, musicalizado por Schubert. En estos aspectos el antecedente de Hoffman parece ganar protagonismo. Pero lo que realmente atrapa de la versión es el trabajo de Marcos Valls, quien logra que sintamos como palpitan los restos de similitud en su personaje desde su deambular por la sala de la Verdi, antes de trepar a la platea, y desde ese hablar que añade a la profundidad grave de su voz una cierta incongruencia, como la de quien habla un idioma que no es su lengua materna. El espectador es colocado dentro del juego ficcional como integrante de la academia que evalúa la "humanización" del mono, y el juego se potencia aún más. *Mono* es un espectáculo que se sostiene en el despliegue actoral de un intérprete que ha demostrado ser capaz de explorar en personalidades humanas tan disímiles como la insufrible brillantez intelectual de Wittgenstein en Ritter, Dene, Vos de Thomas Bernhard (2014, con dirección de Levón) hasta la clínica lógica de supervivencia del linchera de Jirafas & Gorriones de Federico Guerra (actualmente en cartel). Entre esas dos "humanidades" tan disímiles se cuela este personaje que ilustra la evolución darwiniana de forma bastante poco amable para los "evolucionados". La versión cuenta con la dirección del propio Beto Brown, que hace más de un mes llegó a nuestro país para trabajar presencialmente luego de una primera etapa virtual, y prepara su participación en el festival de Puerto Montt, en Chile, para el mes de julio. También se trabaja en una gira nacional del espectáculo. Señoras y señores integrantes de la Academia, no se pierdan la posibilidad de evaluar este particular caso de la evolución de nuestra especie. ««

**Mono - Informe a la academia.**

**Dramaturgia y dirección:**

**Beto Brown**

(sobre texto de Franz Kafka).

**Traducción y actuación:** Marcos Valls.

**Iluminación:** Micaela Rodríguez.

**Vestuario:** Nelson Mancebo.

**Funciones:** sábado 21 a martes 24,

20:30 horas. Sala Verdi.





**María Rosa Carbajal Spagnuolo**

17 de mayo a las 23:49 · 🌐



Mono: Informe de una academia de Franz Kafka en versión y dirección de Beto Brown( Brasil)

El rol protagonico lo asume [Marcos Ernesto Valls Cohen](#) .

Un trabajo cuidado, una composición que roza en la perfección no solo gestual sino vocal. Movimientos y desplazamientos lentos y seguros. Todo sobre el escenario es funcional a la obra. Todos los elementos validan las acciones del "Mono"

Hay un acierto en la dirección de Brown que radica en asumir la personalidad simio humano de este ser y hacer que el actor nos transmita ese sentimiento de angustia, soledad y por momentos hasta una alegría casi irónica.

Un monólogo interesante, con finos ribetes dramáticos y una actuación que conmueve. Una dirección muy precisa. Un espectáculo que debe formar parte de sus carteleras.Recomiendo con entusiasmo.



Fotos: Gustavo Castagnello



## Rider Técnico/ MONO Informe a la Academia

Elenco: Un actor y una técnica  
Duración/ 51 minutos  
Tipo de público/ A partir de los 13 años

Escenario/  
Para todo tipo de teatros y escenarios  
No es necesario telón  
Caja Negra (americana negra al fondo)



Escenografía/ (ver foto)

1 silla

Asiento 60X52cm Altura del asiento 46cm Altura del respaldo al piso 102cm

1 mesita:

Aproximadamente 30cm de Diámetro y Altura 50 cm

Iluminación/

Consola programable 36Ch.

7 ETC19

5 ETC26

7 ETC zoom 15/30

2 PC

1 ETC10

16 Fresnell

8 Par LED

Máquina de niebla

Tiempo de montaje/ >cuatro (4) horas.

Personal requerido para montaje/ Técnicos del teatro

No se utiliza Audio

Camerinos/ Camerino con espejo y baño.

Catering/ Agua natural sin gas que no esté fría en camerino y cabina técnica

Varios/ Mesa de planchar y plancha en camerino



MARCOS VALLS - ACTOR



Fotos: Gustavo Castagnello

BETO BROWN - DIRECTOR



Fotos: Gustavo Castagnello

CONTACTO:  
MARCOS ERNESTO VALLS COHEN  
(Actor, Productor, Traductor)  
vallsmarcos@gmail.com

**facebook**

<https://www.facebook.com/informealaacademia>

**Instagram**

<https://www.instagram.com/informealaacademia/>

**YouTube**

Video difusión: <https://youtu.be/uG2ywzlaWdl>



[www.salaverdi.montevideo.gub.uy](http://www.salaverdi.montevideo.gub.uy)

